

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 42 (1995)  
**Heft:** 11-12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

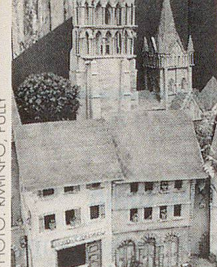
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





**Modell der Kathedrale von Lausanne**  
(siehe Seite 21).

**Maquette de la cathédrale de Lausanne**  
(voir page 21).

**Modella della cattedrale di Losanna**  
(vedi pagina 21).

## IMPRESSUM

42. Jahrgang/42<sup>e</sup> année/42<sup>a</sup> annata

**Redaktion / Rédaction / Redazione**

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband

Postfach 8272, 3001 Bern

Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

**Chefredaktor / Rédacteur en chef /**

**Redattore capo:** Hans Jürg Münger (JM)

**Redaktor Deutschschweiz:**

Eduard Reinmann, Littau (rei)

**Rédacteur Romandie**

René Mathey, Pully (rm)

**Redaktionskommission / Commission de**

**rédaction / Commissione di redazione:**

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

René Mathey, Hans Jürg Münger,

Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri

**Herausgeber / Editeur / Editore**

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident/Président central /

Presidente centrale: Robert Bühler, Ständerat

**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild AG

**Druck und Versand / Impression**

**et expédition / Stampa e spedizione**

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247

Telefax 065 247 335

Vertrieb: Eveline Steiner

**Inserate / Annonces / Inserzioni**

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 065 247 520

Telefax 065 247 513

Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri

Verkauf: Werner Baumgartner

Suisse romande: PEP, Presse, Edition,

Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

**Abonnement / Abbonamento:**

Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-mem-

bres (Suisse)/Non membri (Svizzera)

Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)

**Einzelnummer / Numéro individuel /**

**Numero separato** Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)


12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 23 249

Edition contrôlée (REMP): 23 249

Edizione controllata (WEMPF): 23 249

 Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

## SZSV

Rücktritt von Ständerat

Robert Bühler als Zentralpräsident 6

## HERBSTTAGUNG SZSV

Hohe Anforderungen

auf allen Stufen ..... 8

## AUSBILDUNG

Äusseres Zeichen des Aufbruchs

beim Zivilschutz ..... 12

## AKTUELL

FACTS: Hier sind die Facts! ..... 16

Vom Sparen beim Zivilschutz

und von ehrlicher Politik ..... 17

Zivilschutz = Zuvielschutz? ..... 20

## BZS INFO

Neues aus dem Informationsdienst

des BZS ..... 29

Als in Kobe die Erde bebte ..... 32

## FRAUEN IM ZIVILSCHUTZ

Erwachsenenbildung

hat ihre eigenen Gesetze ..... 34

## KANTONE

Aargau, Basel-Land, Basel-Stadt,

Luzern, St.Gallen/Appenzell,

Thurgau, Ticino, Zürich ..... 36

## ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

WK des Rettungsdetachements 01

in Winterthur ..... 48

«Alarm» bei der ZSO Reichenbach 49

Kombinierte Einsatzübung

in Stansstad ..... 49

Attraktive Herbstübung

der ZSO Binningen ..... 51

Eine besondere Übung

der ZSO Bözberg-Nord ..... 51

Offene Türen in Ostermündigen ... 52

Kommunale Herbstübung in Suhr . 53

Erhebung des Ausrüstungsstandes

der Schutzräume ..... 54

ZSO Stein am Rhein

im Übungseinsatz ..... 56

Übung trotz allem

für die ZSO Horgen ..... 57

## ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

Die ZSO Belp packt tüchtig an .... 58

## ARMEE 95

Armeeteil im

zivil-militärischen Umfeld. .... 60

## SICHERHEIT

Extremismus –

das Risiko unserer Zeit ..... 62

## FORUM

..... 64

## VARIA

..... 64

## USPC

Le conseiller aux Etats

Robert Bühler quitte

la présidence centrale de l'USPC ... 7

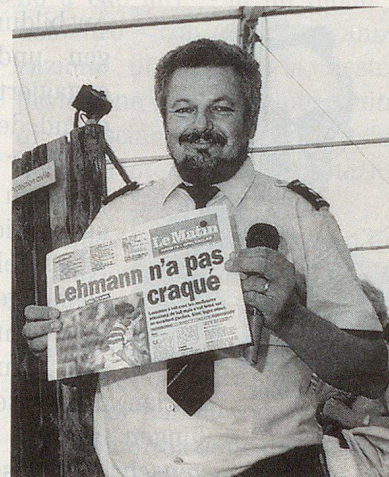
## ACTUALITÉ

Economies à la protection civile

et politique de sincérité ..... 18

Au Comptoir, la protection civile

fait un tabac ..... 21



Lettre ouverte à une représentante

du peuple ..... 24

LNQ: Voici la vérité! ..... 25

## VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand ..... 26

Le canton du Valais innove ..... 26

Montreux-Veytaux exerce

sa section d'intervention rapide .. 27

## OFPC INFO

Les dernières parutions du service

d'information de l'OFPC ..... 30

## UFPC INFO

Novità presso il Servizio

d'informazione dell'UFPC ..... 31

## CANTONI

Ticino ..... 42

